

E12 - Whitewashing and Painting

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Come on, let's play!

[00:01] ---

Metal Crabs, little flowers,
fizzy soda bubbles

[00:04] ---

Reach out, grab on, then
give your tail a shake

[00:07] ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

[00:11] ---

One, two, three! Let's go!
All aboard the Ceobe Express!

[00:15] ---

Metal Crabs, little flowers,
fizzy soda bubbles

[00:18] ---

Reach out, grab on, then
give your tail a shake

[00:22] ---

As long as I'm here, there's nothing to fear

[00:25] ---

One, two, three! Let's go!
All aboard the Ceobe Express!

[00:43] ---

You're all here!

[00:45] ---

Kay! You really wanna fight, huh?!

[00:48] ---

Why did you draw all that
on the door of my dormitory?

[00:51] ---

You borrowed my paint, why
didn't you take me along?

[00:54] ---

I just wanted to tell you all...

[00:56] ---

Warning: Ceobe, in producing a large quantity of unauthorized graffiti in the operator dormitories,

[01:02] ---

you have violated Rhodes Island environment management regulations.

[01:05] ---

Please proceed to clean this mess before noon.

[01:08] ---

If the task is not completed on time, the canteen will be permanently closed to you.

[01:14] ---

Permanently... closed...?!

[01:18] ---

Nooooo!

[01:22] ---

I'm worried she won't be able to do it in time.

[01:25] ---

We should probably help Ceobe.

[01:30] ---

Wait for me. I'm coming, too.

[01:32] ---

Please hold the door for...

[01:37] ---

Water isn't doing anything?

[01:39] ---

You need to mix in some detergent.

[01:44] ---

There is some more cleaning solution in my bag. Give it a try.

[01:48] ---

Okay!

[01:53] ---

Let's try this!

[01:54] ---

It's sour!

[01:55] ---

It's sweet!

[01:55] ---

Spicy...

[01:57] ---

Oh... that's not the right bag.

[01:59] ---

Don't panic. Maybe you just

need a little elbow grease.

[02:05] ---

S-Sorry...

[02:07] ---

Never mind, I'll take care of it.

[02:14] ---

Perfect! Just stay there forever, Ethan!

[02:16] ---

Don't be absurd!

[02:19] ---

I know! I've got a can of
white paint I haven't used!

[02:22] ---

What took you so long?

[02:36] ---

I don't wanna move anymore...

[02:38] ---

By the way, what is the meaning
behind these drawings?

[02:41] ---

Oh yeah, look! I found my dream!

[02:46] ---

My dream is to help everyone!
The way everyone helps me!

[02:50] ---

I wanted to show you all, but nobody came.

[02:54] ---

More and more customers have
been coming to the café lately.

[02:57] ---

I didn't want to get in Beanstalk's way.

[03:00] ---

There were so many customers yesterday,
we were too embarrassed to go in...

[03:04] ---

Yeah.

[03:05] ---

What do you mean? It's great to have
more people! Tell them, Beanstalk!

[03:11] ---

Err... well... actually... I think so too...

[03:14] ---

I'm used to having you in the café.

[03:17] ---

I see.

[03:22] ---

Hey! Kay didn't color her assignment yet!

[03:26] ---

Why don't we help her add a little color?

[03:29] ---

Yes, Kay brought us back together, we should help her color, to thank her!

[03:34] ---

- Sure.

- I'll help! - Okay!

[03:35] ---

Everyone take a crayon.

[03:37] ---

Where's the green?

[03:38] ---

I want the blue.

[03:40] ---

Revision #1

Created 2025-01-17 00:22:10 UTC by whimsee

Updated 2025-01-17 00:22:10 UTC by whimsee